



**Latin  
Higher level  
Paper 1**

Tuesday 3 November 2015 (afternoon)

Candidate session number

1 hour 30 minutes

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Instructions to candidates**

- Write your session number in the boxes above.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Translate text 1 or text 2 in the boxes provided. Each text is worth **[175 marks]**.
- The use of dictionaries is permitted for this paper.
- The maximum mark for this examination paper is **[175 marks]**.



Translate text 1 or text 2.

Translate into English the section of the text indicated between the asterisks. A translation of the rest of the text appears on the facing page.

### Text 1

#### Cicero discusses the mutually-felt hatred between himself and Clodius.

tum, inquam, tum vidi ac multo ante prospexi quanta tempestas excitaretur, quanta impenderet procella rei publicae.

\* videbam illud scelus tam importunum, audaciam tam immanem adolescentis furentis, nobilis, vulnerati non posse arceri oti finibus: erupturum illud malum aliquando, si impunitum  
5 fuisset, ad perniciem civitatis. non multum mihi sane post ad odium accessit. nihil enim contra me fecit odio mei, sed odio severitatis, odio dignitatis, odio rei publicae: non me magis violavit quam senatum, quam equites Romanos, quam omnis bonos, quam Italiam cunctam: non denique in me sceleratior fuit quam in ipsos deos immortalis. etenim illos eo scelere violavit  
10 itaque eum numquam a me esse accusandum putavi, non plus quam stipitem illum qui quorum hominum esset nesciremus, nisi se Ligurem\* ipse esse diceret. \*

quid enim hunc persequar, pecudem ac beluam, pabulo inimicorum meorum et glande corruptum?

Cicero, *De Haruspicum Responso* 4–5

---

\* Ligus, uris: Ligurian (from Liguria, a country in Cisalpine Gaul)





## Text 2

The god Glaucus, burning with love for Scylla, begs the divine Circe for a love potion.

quam simul adspexit, dicta acceptaque salute,

- \* “diva, dei miserere, precor! nam sola levare  
tu potes hunc”, dixit “videar modo dignus, amorem.  
quanta sit herbarum, Titani<sup>1</sup>, potentia, nulli  
15 quam mihi cognitius, qui sum mutatus ab illis.  
neve mei non nota tibi sit causa furoris:  
litore in Italico, Messenia<sup>2</sup> moenia contra,  
Scylla<sup>3</sup> mihi visa est. pudor est promissa precesque  
blanditiasque meas contemptaque verba referre;  
20 at tu, sive aliquid regni est in carmine, carmen  
ore move sacro, sive expugnacior herba est,  
utere temptatis operosae viribus herbae.  
nec medeare mihi sanesque haec vulnera mando,  
(fine nihil opus est!); partem ferat illa caloris.”  
25 at Circe<sup>4</sup> (neque enim flammis habet aptius ulla  
talibus ingenium, seu causa est huius in ipsa,  
seu Venus indicio facit hoc offensa paterno)  
talìa verba refert: \*

“melius sequerere volentem  
optantemque eadem parilique cupidine captam.

Ovid, *Metamorphoses* 14.11–29

- 
- <sup>1</sup> Titani (voc.): Titanis (*ie* Circe, daughter of a Titan)  
<sup>2</sup> Messenius, a, um: Messenian (*ie* from Messina, a Sicilian city)  
<sup>3</sup> Scylla, ae: Scylla (a many-headed monster that preys on sailors)  
<sup>4</sup> Circe, es: Circe





Please **do not** write on this page.

Answers written on this page  
will not be marked.



08EP06

Please **do not** write on this page.

Answers written on this page  
will not be marked.



08EP07

Please **do not** write on this page.

Answers written on this page  
will not be marked.



08EP08